

TELEFUNKEN

CORTADORA Y AFEITADORA DE BARBA
TF-HC150

MANUAL DE INSTRUCCIONES



MANUFACTURED FOR AND DISTRIBUTED BY SOMEKO ELECTRONICS SA

Reconquista 336 - Piso 6 OF-65 - (C1003ABH) - CABA - República Argentina

TELEFUNKEN and the shown TELEFUNKEN-logos are trademarks of

TELEFUNKEN License GmbH, Germany used under a trademark license by

SOMEKO ELECTRONICS SA

Reconquista 336 - Piso 6 OF-65 - (C1003ABH)

CABA - República Argentina

ADVERTENCIA

ESTOS ELEMENTOS DEBEN MANTENERSE SIEMPRE ALEJADOS DE HUMEDAD Y LÍQUIDOS.

¡EXISTE RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Uso Indicado:

Está diseñado para cortar cabello natural únicamente. Sólo puede ser utilizado para pelo humano. Cualquier otro uso anulará la garantía.

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a lluvia o humedad. El equipo no debe ser expuesto a goteo ni debe salpicarse con agua. Tampoco se deben colocar recipientes con líquidos sobre el equipo.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



- PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de choque eléctrico, no remueva ninguna cubierta. No hay partes re utilizables dentro del equipo. Deje la reparación en manos de personal calificado.



- El rayo dentro del triángulo equilátero intenta alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso dentro del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de choque eléctrico.



- El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero intenta alertar al usuario de la presencia de operaciones de uso y mantenimiento en forma de texto que acompañan al equipo.

Esta unidad está provista de una fuente externa para convertir corriente alterna de la red en corriente continua (Entrada AC 100 -240 V~; 50-60 Hz; 0.2 A, Salida DC 5 V; 1 A).

Use sólo el adaptador proporcionado, modelo TF-05001000

PRECAUCION: Utilice únicamente la fuente de alimentación que acompaña al equipo. Si es necesario sustituir la fuente original, consulte al Servicio Técnico Autorizado para conocer cuál es la unidad adecuada. Si no emplea la fuente de alimentación correcta, existe el peligro de incendio, choque eléctrico, daño general a los circuitos, pérdida de rendimiento y mal funcionamiento.



ESPECIFICACIONES

Características Eléctricas de la fuente incluida:

MARCA: TELEFUNKEN

MODELO: TF-05001000

ENTRADA: 100 -240 V~; 50-60 Hz; 0.2 A

SALIDA: 5V~; 1 A

Hecho en CHINA

CLASE II

POR SU SEGURIDAD

1. No enchufe el aparato en lugares donde pueda caer agua (bañera, lavatorio, etc.). Estos elementos deben mantenerse siempre alejados de humedad y líquidos.



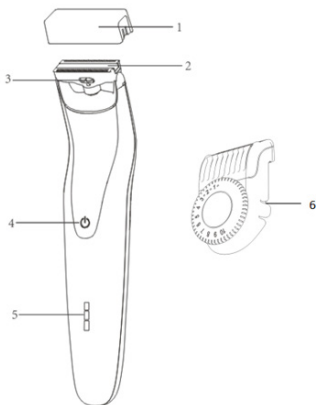
MANTENER EL APARATO SECO. JAMÁS USAR LA CORTADORA EN LA DUCHA.

2. Nunca intente manipular cualquier artefacto eléctrico que haya caído en algún líquido, tenga el cable de alimentación dañado o presente roturas en la cubierta exterior o en algunos de sus accesorios. Si el mismo se encontrase enchufado desconéctelo de inmediato y antes de cualquier intento de uso acuda a un técnico idóneo para su control.
3. NO transporte el producto sujetándolo del cable de alimentación
4. Cuando intente desenchufar el aparato, nunca tire del cable de alimentación, hágalo tirando de su ficha de conexión.
5. Si desea limpiar su cortadora de pelo, desconéctelo de la fuente de alimentación
6. Supervise el uso cuando el producto sea utilizado por niños o personas minusválidas.
7. Utilice este producto sólo para el fin para el cuál fue pensado, no utilice dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido recomendados por el fabricante.
8. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato
9. Si el cordón de alimentación de la fuente es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

¡¡IMPORTANTE!! **ACEITE LUBRICANTE**

- Para mantener su cortadora de pelo en óptimas condiciones, las cuchillas deben ser aceitadas regularmente.
- No utilice grasa, o aceite mezclado con kerosene o bencina. El solvente se evaporará y dejará el aceite espeso sobre las cuchillas, lo que podría ralentizar su movimiento, disminuyendo su capacidad de corte.

LISTADO DE PARTES



1. Tapa protectora
2. Hoja
3. Interruptor deslizador de liberación de la hoja
4. Botón de encendido / apagado
5. Indicador de carga
6. Accesorio peine de longitud ajustable (0,5-10 mm)

CARGANDO

Si el producto se somete a un cambio importante de temperatura, presión o humedad, deje que el producto se aclimate durante 30 minutos antes de usarlo.

El estado de la batería se indica mediante el rendimiento del producto. Cuando el producto comienza a funcionar más lentamente, la batería está casi vacía y debe cargarse para un rendimiento óptimo.

Cargar con el cable de alimentación

1. Asegúrese de que el producto esté apagado.
2. Inserte el enchufe pequeño en el producto y coloque el enchufe en la toma de corriente.
- Cuando se carga, el indicador de carga de la batería se ilumina en rojo continuamente, se vuelve verde después de cargarse completamente.
3. La carga tarda aproximadamente 1 hora.
4. Después de cargar, retire el enchufe de alimentación del tomacorriente y saque el enchufe pequeño del producto.

Tiempo de funcionamiento: cuando el producto está completamente cargado, tiene un tiempo de funcionamiento inalámbrico de hasta 35 minutos.

USANDO EL PRODUCTO

Compruebe siempre el producto y todos los accesorios antes de usarlos. No use el producto ni ningún accesorio si está dañado, ya que esto puede causar lesiones. Reemplace siempre una pieza dañada por una del tipo original.

Nota: este producto es para uso inalámbrico.

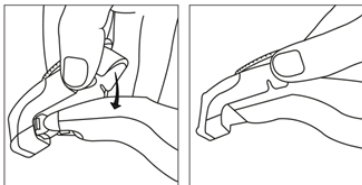
- Utilice este producto para el uso doméstico previsto como se describe en este manual.
- Por razones de higiene, el producto solo debe ser utilizado por una persona.
- El recorte es más fácil cuando la piel y el cabello están secos.
- Utilice el producto para recortar, perfilar o afeitar el vello facial (barba, bigote y patillas).
- Recorte con el peine recortador para obtener una cierta longitud y borde para crear bordes perfectos y líneas nítidas.
- Tómese su tiempo cuando empiece a utilizar el producto. Tienes que adquirir práctica con el producto, encenderlo y apagarlo.

AFEITADO

- Encienda el producto.
- Asegúrese de que la hoja esté en pleno contacto con la piel colocándola plana sobre la piel.
- Para obtener el mejor resultado, mueva el producto a contrapelo.
- Realiza trazos largos presionando ligeramente.
- Utilizar el producto seco o húmedo con gel o espuma, incluso en la ducha.
- Afeitarse la barba y el rostro limpios da los mejores resultados.
- Apague y limpie el producto después de cada uso

PERFILADO

- Utilice ambos bordes de la hoja para crear líneas nítidas y bordes perfectos.
 - Sostenga el producto de forma que la cuchilla quede perpendicular a la piel y uno de sus bordes toque la piel. Esto permite un detalle más preciso de las patillas y el área alrededor de la boca y la nariz.
1. Para crear bordes y líneas afilados, puede utilizar cualquier borde de la hoja.
 2. Encienda el producto.
 3. Coloque el borde de la hoja perpendicular a la piel.
 4. Realice trazos rectos mientras aplica una presión suave.
 5. Apague y limpie el producto después de cada uso.



RECORTANDO CON PEINE

Si desea utilizar el accesorio de peine de longitud ajustable, conéctelo al dispositivo como se muestra. Aquí, deslice la parte frontal del peine de longitud ajustable sobre la hoja de afeitar de acero inoxidable y presione las lengüetas en la parte posterior del peine de longitud ajustable en el dispositivo hasta que pueda oírlo y sentir un click. Al seleccionar la longitud de corte con el accesorio de peine de longitud ajustable, le recomendamos que comience inicialmente con la longitud de corte más larga para que pueda avanzar lentamente hasta alcanzar la longitud deseada. Gire el dial de selección en el accesorio de peine de longitud ajustable para seleccionar la longitud de corte requerida. Los ajustes de la esfera corresponden a la longitud del cabello en milímetros. El accesorio de peine de longitud ajustable solo se puede guiar a través de la piel en la dirección en la que tiene las aberturas.

- Pulse el botón ON / OFF para encender el dispositivo.
- Guíe el dispositivo lentamente por el cuerpo y el vello facial. Asegúrese de que la hoja de afeitar de acero inoxidable se apoye lo más plana posible contra el cuerpo.
- Siempre recorte solo áreas pequeñas.
- Cortar el cabello en dirección contraria al crecimiento. Si el cabello crece en diferentes direcciones, use el dispositivo en varias direcciones.
- Presione el botón ON / OFF nuevamente para apagar el dispositivo después de su uso.

REEMPLAZO

Para un rendimiento óptimo de corte y deslizamiento, reemplace la hoja cada 6 meses o cuando ya no brinde los resultados de afeitado o corte que espera. Este consejo se basa en dos afeitados completos por semana y los resultados reales pueden variar.

Dependiendo de su comportamiento de uso, la vida útil exacta de la hoja podría ser más larga o más corta. Similar a una cuchilla manual, la cuchilla se vuelve desafilada con el tiempo, lo que resulta en un mayor tirón del cabello y una reducción del rendimiento de corte.

Reemplazo de la cuchilla:

1. Apague el producto.
2. Empuje con cuidado el interruptor deslizante de liberación de la hoja hacia arriba mientras sostiene la hoja por ambos lados. Esto evitará que la hoja salga volando.
- 3 Sujete la hoja nueva por ambos lados y presiónela contra el mango ("clic").

Nota: tenga cuidado, los bordes de la hoja están afilados. Cuando escuche un clic, la nueva hoja está colocada correctamente y lista para usar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpiar el producto después de cada uso.
- No utilice estropajos, agentes de limpieza abrasivos o líquidos agresivos como gasolina o acetona para limpiar el producto.
- No golpee el producto o la cuchilla contra una superficie para eliminar los pelos y el agua, ya que esto puede dañar el producto y la cuchilla. Si la hoja está dañada, reemplácela inmediatamente.
- Nunca seque la hoja con una toalla o pañuelo de papel, ya que esto puede causar daños.

Limpiar el producto

1. Apague el producto.
2. Saque el peine de la hoja.
3. Sople los pelos que se hayan acumulado en la cuchilla y / o los peines.
4. Encienda el producto durante unos 15 segundos mientras enjuaga la cuchilla con agua tibia.
5. Enjuague los peines durante unos 15 segundos con agua tibia.
6. Sacuda con cuidado el exceso de agua y deje que todas las piezas se sequen al aire por completo.

Nota: la hoja es frágil. Manéjelo con cuidado. Reemplace la hoja inmediatamente si está dañada

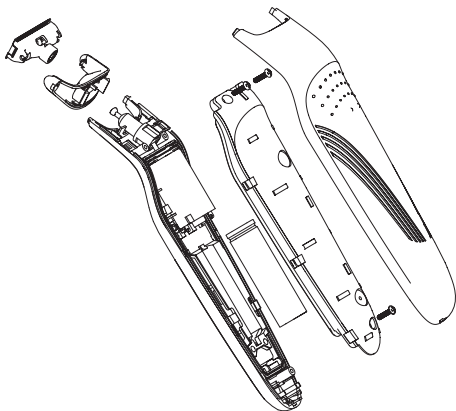
RECICLAJE DE LA BATERIA

Las baterías contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. La batería de este producto no debe ser reemplazada por los consumidores. Sin embargo, las baterías se pueden reemplazar en un centro de servicio autorizado.

Advertencia:

1. La batería debe retirarse del aparato antes de desecharla;
2. El aparato debe estar desconectado del cable de alimentación al retirar la batería;
3. Desmonte la batería como se recomienda a continuación.
4. Solo en la batería completamente agotada antes de retirar la batería.
5. La batería debe desecharse de forma segura.

Método de extracción de baterías:



- 1) Desmonte todos los tornillos del cuerpo.
- 2) Retire la cáscara.
- 3) Saque la placa de circuito, corte el metal en ambos lados de la batería y saque la batería.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nro de modelo:	TF-HC150
Entrada del adaptador:	Ver hoja 2 manual español
Voltage :	5 V
Potencia nominal:	8 W
Tiempo de carga:	1 hora

Este producto está diseñado para uso doméstico únicamente.

TELEFUNKEN

APARADOR E BARBEADOR
TF-HC150

MANUAL DE INSTRUÇÕES



MANUFACTURED FOR AND DISTRIBUTED BY SOMEKO ELECTRONICS SA

Reconquista 336 - Piso 6 OF-65 - (C1003ABH) - CABA - República Argentina

TELEFUNKEN and the shown TELEFUNKEN-logos are trademarks of

TELEFUNKEN License GmbH, Germany used under a trademark license by

SOMEKO ELECTRONICS SA

Reconquista 336 - Piso 6 OF-65 - (C1003ABH)

CABA - República Argentina

AVISO

ESTES ELEMENTOS DEVEM SER SEMPRE MANTIDOS LONGE DE UMIDADE E LÍQUIDOS.
HÁ RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Uso Indicado:

Ele é projetado para cortar apenas cabelos naturais. Ele só pode ser usado para cabelo humano. Qualquer outro uso anulará a garantia.

ADVERTÊNCIA

- Para diminuir o risco de fogo ou choques elétricos, não expor o aparelho a condições de chuva ou umidade. O equipamento não deve sofrer gotejamentos nem respingos de água. Assim mesmo, não colocar recipientes com líquidos sobre o equipamento.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



- **PRECAUÇÕES:** Para reduzir riscos de choques elétricos, não retire nenhuma estrutura. Não há partes que possam ser reutilizadas dentro do aparelho. Deixe a reparação do equipamento em mãos de pessoal qualificado.



- O raio dentro de um triângulo equilátero alerta o usuário sobre a presença de "voltagem perigosa" dentro do produto. Ela pode ser de suficiente importância como para constituir um risco de descarga elétrica.



- O símbolo de exclamação dentro do triângulo equilátero alerta o usuário sobre a presença de instruções de funcionamento e manutenção, em forma de texto, que acompanham este produto.

PARA SUA SEGURANÇA:

1. Não ligue o aparelho em locais onde possa cair água (banheira, pia, etc.). Esses itens devem ser sempre mantidos longe de umidade e líquidos.



MANTENHA O APARELHO SECO. NUNCA USE O CORTADOR NO CHUVEIRO.

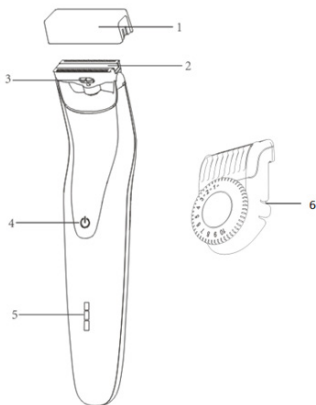
2. Nunca intente manipular cualquier artefacto eléctrico que haya caído en algún líquido, tenga el cabo de alimentación dañado o presente roturas en la cubierta exterior o en algunos de sus accesorios. Si el mismo se encontrase enchufado desconéctelo de inmediato y antes de cualquier intento de uso acuda a un técnico idóneo para su control.
3. NENHUM transporte do produto sujetándolo do cabo de alimentação
4. Ao tentar desconectar o aparelho, nunca puxe pelo cabo de alimentação, remova o plugue da tomada.
5. Se você deseja limpar seu aparador de cabelo, remova a fonte de alimentação.
6. Supervisione o uso quando o produto for usado por crianças ou muito jovens.
7. Use este produto apenas para o fim a que se destina, sem dispositivos modificados ou utilitários acessórios, não recomendados pelo fabricante.
8. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.

!!IMPORTANTE!! ÓLEO LUBRIFICANTE

- Para manter o seu aparador de cabelo em perfeitas condições, as lâminas devem ser lubrificadas regularmente.

Não use graxa ou óleo misturado com querosene ou benzina. O solvente irá evaporar e deixar o óleo espesso nas lâminas, o que pode retardar seu movimento, diminuindo sua capacidade de corte.

LISTA DE PEÇAS



- 1. Tampa protetora
- 2. Lâmina
- 3. Chave deslizante de liberação da lâmina
- 4. Botão On / Off
- 5. Indicador de carga
- 6. acessório pente com comprimento ajustável (0,5-10 mm)

CARREGANDO

Se o produto estiver sujeito a uma grande mudança de temperatura, pressão ou umidade, deixe o produto aclimatar por 30 minutos antes de usar.

O status da bateria é indicado pelo desempenho do produto. Quando o produto começa a funcionar mais lentamente, a bateria está quase vazia e precisa ser carregada para um desempenho ideal.

Carregando com o cabo de alimentação

1. Certifique-se de que o produto esteja desligado.
2. Insira o plugue pequeno no produto e coloque o plugue de alimentação na tomada.
 - Ao carregar, o indicador de carga da bateria acende em vermelho continuamente, fica verde depois de totalmente carregado.
3. O carregamento leva cerca de 1 hora.
4. Após o carregamento, remova o plugue de alimentação da tomada e retire o plugue pequeno do produto.

Tempo de operação: quando o produto está totalmente carregado, ele tem um tempo de operação sem fio de até 35 minutos.

USANDO O PRODUTO

Sempre verifique o produto e todos os acessórios antes de usar. Não use o produto ou qualquer acessório se estiver danificado, pois pode causar ferimentos. Sempre substitua uma peça danificada por uma do tipo original.

Nota: este produto é para uso sem fio.

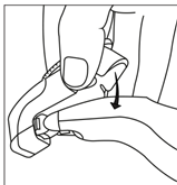
- Use este produto para o uso doméstico pretendido, conforme descrito neste manual.
- Por razões de higiene, o produto só deve ser usado por uma pessoa.
- Aparar é mais fácil quando a pele e o cabelo estão secos.
- Use o produto para aparar, aparar ou raspar os pelos faciais (barba, bigode e costeletas).
- Apare com o pente aparador para obter um determinado comprimento e borda para criar bordas perfeitas e linhas nítidas.
- Não tenha pressa ao começar a usar o produto. Você tem que adquirir prática com o produto, ligando e desligando o produto

BARBEAR

- Ligue o produto.
- Certifique-se de que a lâmina está totalmente em contato com a pele, colocando-a plana sobre a pele.
- Para obter o melhor resultado, mova o produto na direção contrária.
- Faça movimentos longos enquanto pressiona levemente.
- Use o produto seco ou umedecido com gel ou espuma, ainda no banho.
- Barbear a barba e o rosto limpos dá os melhores resultados.
- Desligue e limpe o produto após cada uso

PERFILADO

- Use as duas pontas da lâmina para criar linhas nítidas e bordas perfeitas.
 - Segure o produto de forma que a lâmina fique perpendicular à pele e uma de suas bordas toque a pele. Isso permite um detalhamento mais preciso das patilhas e da área ao redor da boca e do nariz.
1. Para criar arestas e linhas afiadas, você pode usar qualquer uma das arestas da lâmina.
 2. Ligue o produto.
 3. Coloque a borda da lâmina perpendicular à pele.
 4. Faça movimentos retos enquanto aplica uma pressão suave.
 5. Desligue e limpe o produto após cada uso.



APARAR COM PENTE

Se desejar usar o pente de comprimento ajustável, prenda-o ao dispositivo conforme mostrado. Aqui, deslize a parte frontal do pente com comprimento ajustável na lâmina de barbear de aço inoxidável e pressione as abas na parte de trás do pente com comprimento ajustável no dispositivo até que você possa ouvir e sentir

clique no lugar. Ao selecionar o comprimento de corte com o acessório de pente de comprimento ajustável, recomendamos que você comece com o comprimento de corte mais longo para que possa trabalhar lentamente até o comprimento desejado. Gire o disco de seleção no acessório pente de comprimento ajustável para selecionar o comprimento de aparagem necessário. As configurações no mostrador correspondem ao comprimento do cabelo em milímetros. O acessório pente de comprimento ajustável só pode ser guiado através da pele na direção em que tem as aberturas.

- Pressione o botão ON / OFF para ligar o dispositivo.
- Guie o dispositivo lentamente pelo corpo e pelos faciais. Certifique-se de que a lâmina de barbear de aço inoxidável fica o mais plana possível contra o corpo.
- Sempre apare apenas pequenas áreas.
- Corte o cabelo na direção contrária ao crescimento. Se o cabelo crescer em direções diferentes, use o dispositivo em várias direções.
- Pressione o botão ON / OFF novamente para desligar o dispositivo após o uso.

SUBSTITUIÇÃO

Para um desempenho ideal de corte e deslizamento, substitua a lâmina a cada 6 meses ou quando ela não fornecer mais os resultados de barbear ou aparar que você espera. Este conselho é baseado em dois barbeados completos por semana e os resultados reais podem variar.

Dependendo do seu comportamento de uso, a vida útil exata da lâmina pode ser mais longa ou mais curta. Semelhante a uma lâmina manual, a lâmina torna-se cega com o tempo, o que resulta em maior puxão de cabelo e desempenho de corte reduzido.

Substituindo a lâmina:

1. Desligue o produto.
2. Empurre cuidadosamente o interruptor deslizante de liberação da lâmina para cima enquanto segura a lâmina em ambos os lados. Isso evitará que a lâmina voe para longe.
3. Segure a nova lâmina em ambos os lados e pressione-a no cabo ("clique").

Nota: Tenha cuidado, as pontas da lâmina são afiadas. Ao ouvir um clique, a nova lâmina está posicionada corretamente e pronta para uso.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o produto após cada uso.
- Nunca use esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos como gasolina ou acetona para limpar o produto.
- Não bata o produto ou lâmina contra uma superfície para remover pelos e água, pois isso pode causar danos ao produto e à lâmina. Se a lâmina estiver danificada, substitua imediatamente.
- Nunca seque a lâmina com uma toalha ou lenço de papel, pois pode causar danos.

Limpe o produto

1. Desligue o produto.
2. Retire o pente da lâmina.
3. Seque todos os fios de cabelo que se acumularam na lâmina e / ou nos pentes.
4. Lige o produto por aproximadamente 15 segundos enquanto enxágua a lâmina com água morna.
5. Enxágua os pentes por aproximadamente 15 segundos com água morna.
6. Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe todas as peças secarem completamente ao ar livre.

Nota: a lâmina é frágil. Manuseie-o com cuidado. Substitua a lâmina imediatamente se estiver danificada.

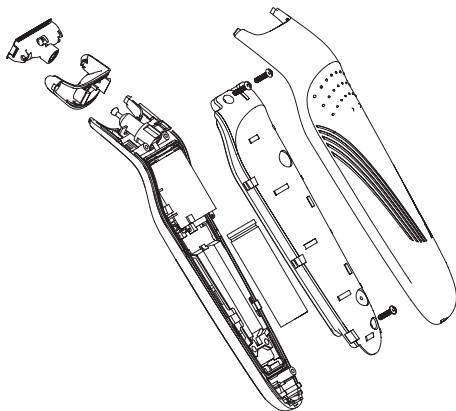
RECICLANDO A BATERIA

As baterias contêm substâncias que podem poluir o meio ambiente. A bateria deste produto não deve ser substituída pelos consumidores. No entanto, as baterias podem ser substituídas em um centro de serviço autorizado.

Aviso:

1. A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser descartada;
2. O aparelho deve ser desconectado do cabo de alimentação ao remover a bateria;
3. Desmonte a bateria conforme o procedimento recomendado abaixo.
4. Somente na bateria completamente descarregada antes da bateria ser removida.
5. A bateria deve ser descartada com segurança.

Método de remoção de baterias:



- 1) Desmonte todos os parafusos do corpo.
- 2) Remova a casca.
- 3) Retire a placa de circuito, corte o metal em ambos os lados da bateria e retire a bateria.

Quando você estiver fora e a bateria ficar sem carga, você pode substituí-la. Pressione o botão da bateria para removê-la. Coloque a bateria sobressalente no aparador e continue a usá-la.

Depois que a bateria acabar, envie-a para nossa estação de manutenção para reciclagem. Não jogue isso fora.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo Nro:	TF-05001000
Entrada do adaptador:	100-240V~, 50-60Hz, 0,2A
Saída:	5Vcc, 1A
Tempo de carregamento:	1 hora

SERVICE CONTACT

En Argentina

SOMECO ELECTRONICS S.A.

Servicio Técnico Central

Boulogne Sur Mer 61

(B1766FXA) La Tablada

e-mail: service@someco.com.ar

Tel.: 0800-333-8274

(5411) 7078-1080

En Brasil

SOMECO IMPORT & EXPORT LTDA.

Rua Alcântara 606/610

Villa Maria Baixa

CEP 02110-010

e-mail: someco@someco.com.br

Tel.: (5511) 6095-4190

Fax: (5511) 6631-4221

En Chile

ELECTRONICA MEGATEL S.A.

Porvenir 140

Santiago Centro - Chile

e-mail: servicio@somecoandina.cl

tel.: (56)2-26350453

SOMECO ANDINA

Esmeralda 626 - Dpto. 303

Iquique - Chile

Tel.: (56) 057-418303

Fax: (56) 057-420792